



## **BATERÍA NEX21V PRO 2.0AH** **BATERÍA NEX21V PRO 4.0AH**

Batería / Battery



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
**Οδηγίες χρήσης**  
Manual d'instruccions  
Használati útmutató  
تامیله عئال لیلی

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 5  |
| Safety instructions        | 6  |
| Instructions de sécurité   | 7  |
| Sicherheitshinweise        | 9  |
| Istruzioni di sicurezza    | 11 |
| Instruções de segurança    | 12 |
| Veiligheidsinstructies     | 14 |
| Instrukcja bezpieczeństwa  | 15 |
| Bezpečnostní pokyny        | 17 |
| Güvenlik talimatları       | 18 |
| Οδηγίες ασφαλείας          | 19 |
| Instruccions de seguretat  | 21 |
| Biztonsági utasítások      | 22 |
| تم الـسلـا تـامـيـل عـت    | 24 |

ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Antes de usar                                   | 25 |
| 2. Compatibilidades                                | 25 |
| 3. Instalación o extracción de la batería          | 25 |
| 4. Mantenimiento                                   | 25 |
| 5. Especificaciones técnicas                       | 26 |
| 6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 27 |
| 7. Garantía y SAT                                  | 27 |
| 8. Copyright                                       | 27 |

INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Before use                                           | 28 |
| 2. Compatibility                                        | 28 |
| 3. Fitting or removing the battery                      | 28 |
| 4. Maintenance                                          | 28 |
| 5. Technical specifications                             | 29 |
| 6. Disposal of old electrical and electronic appliances | 29 |
| 7. Technical support and warranty                       | 30 |
| 8. Copyright                                            | 30 |

SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Avant utilisation                                      | 31 |
| 2. Compatibilités                                         | 31 |
| 3. Installer ou retirer la batterie                       | 31 |
| 4. Entretien                                              | 31 |
| 5. Spécifications techniques                              | 32 |
| 6. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 33 |
| 7. Garantie et SAV                                        | 33 |
| 8. Copyright                                              | 33 |

INHALT

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. Vor dem Gebrauch                   | 34 |
| 2. Kompatibilität                     | 34 |
| 3. Einsetzen oder Entfernen des Akkus | 34 |

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 4. Wartung                                      | 34 |
| 5. Technische Spezifikationen                   | 35 |
| 6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 36 |
| 7. Garantie und Kundendienst                    | 36 |
| 8. Copyright                                    | 36 |

INDICE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Prima dell'uso                                            | 37 |
| 2. Compatibilità                                             | 37 |
| 3. Estrazione o inserimento della batteria                   | 37 |
| 4. Manutenzione                                              | 37 |
| 5. Specifiche tecniche                                       | 38 |
| 6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 39 |
| 7. Garanzia e supporto tecnico                               | 39 |
| 8. Copyright                                                 | 39 |

ÍNDICE

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Antes de usar                                  | 40 |
| 2. Compatibilidades                               | 40 |
| 3. Instalação ou remoção da bateria               | 40 |
| 4. Manutenção                                     | 40 |
| 5. Especificações técnicas                        | 41 |
| 6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 41 |
| 8. Copyright                                      | 42 |

INHOUD

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. Voor gebruik                                          | 43 |
| 2. Compatibiliteit                                       | 43 |
| 3. Batterij plaatsen of verwijderen                      | 43 |
| 4. Onderhoud                                             | 43 |
| 5. Technische specificaties                              | 44 |
| 6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 45 |
| 7. Garantie en technische dienst                         | 45 |
| 8. Copyright                                             | 45 |

SPIS TREŚCI

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Przed użyciem                                      | 46 |
| 2. Kompatybilność                                     | 46 |
| 3. Wkładanie lub wyjmowanie akumulatora               | 46 |
| 4. Konserwacja                                        | 46 |
| 5. Dane techniczne                                    | 47 |
| 6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 48 |
| 7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej              | 48 |
| 8. Prawa autorskie                                    | 48 |

INDEX

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| 1. Před použitím                                    | 49 |
| 2. Kompatibility                                    | 49 |
| 3. Instalace nebo vyjmutí baterie                   | 49 |
| 4. Údržba                                           | 49 |
| 5. Technické specifikace                            | 50 |
| 6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 51 |
| 7. Záruka a SAT                                     | 51 |
| 8. Autorská práva                                   | 51 |

DIZIN

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1. Kullanmadan önce                                    | 52 |
| 2. Uyumluluklar                                        | 52 |
| 3. Pilin takılması veya çıkarılması                    | 52 |
| 4. Bakım                                               | 52 |
| 5. Teknik özellikler                                   | 53 |
| 6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü | 53 |
| 8. Telif Hakkı                                         | 54 |

ΔΕΙΚΤΗΣ

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 1. Πριν από τη χρήση                                 | 55 |
| 2. Συμβατότητας                                      | 55 |
| 3. Τοποθέτηση ή αφαίρεση μπαταρίας                   | 55 |
| 4. Συντήρηση                                         | 55 |
| 5. Τεχνικές προδιαγραφές                             | 56 |
| 6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού | 56 |
| 7. Εγγύηση και SAT                                   | 57 |
| 8. Πνευματικά δικαιώματα                             | 57 |

ÍNDICE

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 1. Abans de fer servir                           | 58 |
| 2. Compatibilitats                               | 58 |
| 3. Instal·lació o extracció de la bateria        | 58 |
| 4. Manteniment                                   | 58 |
| 5. Especificacions tècniques                     | 59 |
| 6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics | 59 |
| 7. Garantia i SAT                                | 60 |
| 8. Copyright                                     | 60 |

INDEX

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. Használat előtt                                          | 61 |
| 2. Kompatibilitások                                         | 61 |
| 3. Akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása                | 61 |
| 4. Karbantartás                                             | 61 |
| 5. Műszaki adatok                                           | 62 |
| 6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása | 62 |
| 7. Garancia és SAT                                          | 63 |
| 8. Szerzői jog                                              | 63 |

فهرس

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| ١. قبل الاستخدام                               | ٦٤ |
| ٢. التوافق                                     | ٦٤ |
| ٣. تركيب البطارية أو إزالتها                   | ٦٤ |
| ٤. الصيانة                                     | ٦٤ |
| ٥. المواصفات الفنية                            | ٦٥ |
| ٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية | ٦٥ |
| SAT ٧. الضمان و                                | ٦٥ |
| ٨. حقوق النشر                                  | ٦٦ |

## NOTA

EU01\_124542 - Batería NEX21V PRO 2.0Ah  
EU01\_124543 - Batería NEX21V PRO 4.0Ah

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**GR** • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

**CAT** • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زادجل اب تصراخل ائيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج لىع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones de seguridad del manual original de su herramienta Cecotec y sígala.

- Evite el maltrato mecánico o eléctrico. Almacene preferentemente en un área fresca, seca y ventilada, que esté sujeta a pocos cambios de temperatura y lejos de sustancias químicas corrosivas. Debe evitarse el almacenamiento a altas temperaturas.
- No coloque la batería cerca de equipos de calefacción, ni la esponja a la luz solar directa durante largos períodos.
- La batería puede explotar o causar quemaduras si se desmonta, aplasta o expone al fuego o a altas temperaturas. No cortocircuite ni instale con polaridad incorrecta.
- No queme ni exponga pilas o baterías a temperaturas altas ya que pueden explotar.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las baterías o las pilas gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre baterías/pilas y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere las baterías o las pilas de ninguna forma. No sumerja la batería en líquidos ni la esponja a humedad excesiva.
- Las baterías o las pilas deben retirarse del aparato para el desecho de manera segura.

- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas y baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de baterías o pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas o baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- Los bornes de alimentación de las baterías y las pilas no deben ser cortocircuitados.
- Las baterías y las pilas deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.
- No intente modificar la batería.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety instructions from the original manual of your Cecotec tool carefully and follow them.

- Avoid mechanical or electrical misuse. Store preferably in a cool, dry, ventilated area that is subject to little temperature change and away from corrosive chemicals. Storage at high temperatures must be avoided.
- Do not place the battery near heating equipment or expose it to direct sunlight for long periods.
- The battery may explode or cause burns if disassembled, crushed or exposed to fire or high temperatures. Do not short circuit or install with incorrect polarity.
- Do not burn or expose batteries to high temperatures, as they may explode.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. Should they leak, do not touch the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with

soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Avoid contact between batteries/cells and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Do not tamper with batteries or cells in any way. Do not immerse the battery in liquids or expose it to excessive moisture.
- Batteries must be removed from the appliance for safe disposal.
- Keep batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft tissue perforation and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- The batteries' power supply terminals and the cells must not be short-circuited.
- Batteries and cells must be inserted in their correct position. Pay attention to polarity when inserting them.
- Do not attempt to alter the battery.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'origine de votre outil de Cecotec et suivez-les.

- Évitez les abus mécaniques ou électriques. Conservez la batterie de préférence dans un endroit frais, sec et ventilé, soumis à de faibles variations de température et à

abri des produits chimiques corrosifs. Le stockage à des températures élevées doit être évité.

- Ne placez pas la batterie à proximité d'appareils de chauffage et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.
- La batterie peut exploser ou provoquer des brûlures si elle est démontée, écrasée ou exposée au feu ou à des températures élevées. Ne court-circuitiez pas et n'installez pas la batterie avec une polarité incorrecte.
- Ne brûlez ni n'exposez les piles ou les batteries à des températures élevées, car elles pourraient exploser.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie ou les piles gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre la batterie/pile et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- Ne modifiez pas les piles ou les batteries de quelque manière que ce soit. N'immergez pas la batterie dans des liquides ou ne l'exposez pas à une humidité excessive.
- Les batteries ou les piles doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion de batteries ou piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort.

L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.

- En cas d'ingestion de piles ou batteries, consultez immédiatement votre médecin.
- Les bornes d'alimentation des batteries et des piles ne doivent pas être court-circuitées.
- Les batteries et les piles doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).
- N'essayez pas de modifier la batterie.

### **SICHERHEITSHINWEISE**

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Originalbetriebsanleitung Ihres Cecotec-Werkzeugs sorgfältig durch und befolgen Sie sie.

- Vermeiden Sie mechanischen oder elektrischen Missbrauch. Vorzugsweise an einem kühlen, trockenen, belüfteten Ort mit geringen Temperaturschwankungen und entfernt von ätzenden Chemikalien lagern. Eine Lagerung bei hohen Temperaturen sollte vermieden werden.
- Legen Sie den Akku nicht in die Nähe von Heizgeräten und setzen Sie ihn nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Der Akku kann explodieren oder Verbrennungen verursachen, wenn er zerlegt, zerquetscht oder Feuer oder hohen Temperaturen ausgesetzt wird. Nicht kurzschließen oder mit falscher Polarität installieren.
- Setzen Sie Batterien und Akkus nicht hohen Temperaturen aus, da sie explodieren können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Wenn die Akkus oder Batterien auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn die

Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Nehmen Sie keine Eingriffe an Batterien oder Akkus vor. Tauchen Sie den Akku nicht in Flüssigkeiten ein und setzen Sie ihn keiner übermäßigen Feuchtigkeit aus.
- Die Akkus oder Batterien müssen zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Akkus/ Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Im Falle des Verschluckens von Batterien oder Akkus, suchen Sie sofort einen Arzt in der nächstgelegenen medizinischen Einrichtung auf.
- Die Stromversorgungsklemmen der Batterien und die Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Die Akkus und Batterien müssen in der richtigen Position eingesetzt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu verändern.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale originale dell'utensile Cecotec e attenersi ad esse.

- Evitare abusi meccanici o elettrici. Conservare preferibilmente in un luogo fresco, asciutto e ventilato, soggetto a pochi sbalzi di temperatura e lontano da sostanze chimiche corrosive. Evitare lo stoccaggio a temperature elevate.
- Non collocare la batteria vicino a dispositivi di riscaldamento e non esporla alla luce diretta del sole per lunghi periodi.
- La batteria può esplodere o causare ustioni se smontata, schiacciata o esposta al fuoco o a temperature elevate. Non cortocircuitare o installare con polarità errata.
- Non bruciare o esporre batterie ad alte temperature, poiché potrebbero esplodere.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. Se la batteria o le pile perdono, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria o la pila e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Evitare il contatto tra la batteria/pile e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non manipolare in alcun modo le pile. Non immergere la batteria in liquidi o esporla a umidità eccessiva.
- Le pile devono essere rimosse per uno smaltimento sicuro.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano ingerirle.
- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei

tessuti molli e morte. Le pile possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.

- Se le pile vengono ingerite, recarsi immediatamente alla struttura medica più vicina e consultare un medico.
- I terminali di alimentazione delle pile non devono essere cortocircuitati.
- Le pile devono essere inserite nella posizione corretta. Fare attenzione alla polarità quando si sostituiscono.
- Non tentare di modificare la batteria.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções de segurança no manual original da sua ferramenta Cecotec e siga-as.

- Evite abusos mecânicos ou eléctricos. Armazene de preferência num local fresco, seco e ventilado, sujeito a poucas alterações de temperatura e afastado de produtos químicos corrosivos. Deve evitar-se o armazenamento a temperaturas elevadas.
- Não coloque a bateria perto de equipamentos de aquecimento nem a exponha à luz solar direta durante longos períodos.
- A bateria pode explodir ou provocar queimaduras se for desmontada, esmagada ou exposta ao fogo ou a temperaturas elevadas. Não provoque curto- circuitos nem instale com polaridade incorrecta.
- Não queime nem exponha as baterias a temperaturas altas, pois podem explodir.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se as pilhas ou baterias apresentarem fugas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente

com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica.

Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Evite o contacto entre a bateria / as pilhas e os pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere as baterias ou as pilhas de forma alguma. Não mergulhe a bateria em líquidos nem a exponha a humidade excessiva.
- As baterias ou as pilhas devem ser removidas para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas e baterias que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de pilhas e baterias pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas ou a bateria forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Os terminais de alimentação da bateria e as pilhas não devem estar em curto-circuito.
- As baterias e as pilhas devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.
- Não tente modificar a bateria.

## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de veiligheidsinstructies in de originele handleiding van uw Cecotec-gereedschap zorgvuldig door en volg ze op.

- Vermijd mechanische of elektrische schade.  
Bewaar het product bij voorkeur op een koele, droge en goed geventileerde plaats, met minimale temperatuurschommelingen en uit de buurt van corrosieve chemicaliën. Opslag bij hoge temperaturen dient te worden vermeden.
- Plaats de batterij niet in de buurt van verwarmingsapparatuur en stel deze niet gedurende lange perioden bloot aan direct zonlicht.
- De batterij kan exploderen of brandwonden veroorzaken als deze wordt gedemonteerd, geplet of blootgesteld aan vuur of hoge temperaturen. Sluit de batterij niet kort en installeer deze niet met de verkeerde polariteit.
- Verbrand batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen, aangezien ze kunnen exploderen.
- Zowel batterijen als cellen kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Raak de vloeistof niet aan als een batterij of cel lekt. Als de vloeistof in contact komt met uw huid, was deze dan onmiddellijk af met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel deze dan onmiddellijk gedurende ten minste 10 minuten met veel schoon water en raadpleeg een arts. Draag handschoenen bij het hanteren van de batterij of cel en gooi deze onmiddellijk weg volgens de plaatselijke voorschriften.
- Vermijd contact tussen batterijen en kleine metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Wijzig de batterijen op geen enkele manier. Dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel deze niet bloot aan overmatig vocht.

- Batterijen of accucellen moeten uit het apparaat worden verwijderd voor een veilige verwijdering.
- Houd batterijen en accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van batterijen kan brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen al binnen twee uur na inslikken ontstaan.
- Als u batterijen inslikt, ga dan onmiddellijk naar het dichtstbijzijnde medisch centrum.
- De voedingsaansluitingen van de batterijen en cellen mogen niet kortgesloten worden.
- Las baterías y las pilas deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.
- Probeer de batterij niet te modificeren.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie instrukcje bezpieczeństwa oryginalnej instrukcji obsługi narzędzia Cecotec i postępuj według nich.

- Unikać zagrożeń mechanicznych lub elektrycznych.  
Najlepiej przechowywać w chłodnym, suchym i wentylowanym miejscu, które podlega niewielkim zmianom temperatury i z dala od żrących chemikaliów. Należy unikać przechowywania w wysokich temperaturach.
- Nie należy umieszczać akumulatora w pobliżu urządzeń grzewczych ani wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.
- Akumulator może eksplodować lub spowodować oparzenia, jeśli zostanie rozmontowany, zgnieciony lub wystawiony na działanie ognia lub wysokich temperatur. Nie doprowadzać do zwarcia ani nie wkładać w odwrotnej

pozycji biegunów.

- Nie spalaj ani nie wystawiaj baterii/akumulatora na działanie wysokich temperatur, ponieważ może wybuchnąć.
- Baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli z baterii/akumulatora wycieka płyn, nie należy go dotykać. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z baterią/akumulatorem należy nosić rękawice i natychmiast zutylizować go zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu akumulatora/baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak klipsy, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie modyfikuj akumulatora/baterii w żaden sposób. Nie należy zanurzać akumulatora w płynach ani narażać go na nadmierną wilgoć.
- Akumulator/baterie należy wyjąć w celu utylizacji w bezpieczny sposób.
- Baterie i akumulatory, które mogą zostać potknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Półknięcie baterii lub akumulatora może spowodować oparzenia, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Baterie mogą spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Zaciśki akumulatora lub baterii nie mogą ulec zwarcia.
- Akumulator lub baterie muszą być włożone we właściwej pozycji. Przy ich wymianie należy zwrócić uwagę na

polaryzację.

- Nie próbuj modyfikować akumulatora.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny v originálním návodu k obsluze vašeho nářadí Cecotec a dodržujte je.

- Zabraňte mechanickému nebo elektrickému poškození. Skladujte nejlépe na chladném, suchém a dobře větraném místě s minimálními teplotními výkyvy a mimo dosah korozivních chemikálií. Je třeba se vyhnout skladování při vysokých teplotách.
- Neumisťujte baterii do blízkosti topných zařízení ani ji nevystavujte delší dobu přímému slunečnímu záření.
- Baterie může explodovat nebo způsobit popáleniny, pokud je rozebrána, rozdrčena nebo vystavena ohni či vysokým teplotám. Nezkratujte ji ani neinstalujte s nesprávnou polaritou.
- Nespalujte baterie ani je nevystavujte vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejich explozi.
- Baterie i články mohou za extrémních podmínek unikat. Pokud z baterie nebo článku unikne tekutina, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se tekutina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií nebo článkem používejte rukavice a ihned je zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Baterie nijak neupravujte. Neponořujte baterii do kapalin ani ji nevystavujte nadměrné vlhkosti.

- Baterie nebo články musí být pro bezpečnou likvidaci ze zařízení vyjmuty.
- Baterie a akumulátory, u kterých hrozí nebezpečí spolknutí, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie požíjete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Napájecí svorky baterií a článků nesmí být zkratovány.
- Baterie a články musí být vloženy ve správné poloze. Při jejich výměně dbejte na polaritu.
- Nepokoušejte se baterii upravovat.

## GÜVENLİK TALIMATLARI

Cecotec aletinizin orijinal kullanım kılavuzundaki güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun ve bunlara uyun.

- Mekanik veya elektriksel hasardan kaçının. Tercihen serin, kuru ve iyi havalandırılan, sıcaklık değişimlerinin minimum olduğu ve aşındırıcı kimyasallardan uzak bir yerde saklayın. Yüksek sıcaklıklarda saklamaktan kaçınılmalıdır.
- Pili ısıtma cihazlarının yakınına koymayın ve uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Pil, sökülürse, ezilirse veya ateşe ya da yüksek sıcaklıklara maruz kalırsa patlayabilir veya yanıklara neden olabilir. Kısa devre yaptırmayın veya yanlış kutuplarla takmayın.
- Pilleri yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, çünkü patlayabilirler.
- Hem piller hem de hücreler aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Pil veya hücre sızıntı yaparsa, sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinize temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın.

Sıvı gözünüze temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pil veya hücreyi tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal atın.

- Pillerin atış, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelerle temasından kaçının.
- Pilleri hiçbir şekilde değiştirmeyin. Pili sıvılara batırmayın veya aşırı neme maruz bırakmayın.
- Güvenli bir şekilde imha edilebilmesi için piller veya hücreler cihazdan çıkarılmalıdır.
- Yutulma riski taşıyan pilleri ve aküleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmelerine ve ölüme neden olabilir. Şiddetli yanıklar yutulduktan sonraki iki saat içinde meydana gelebilir.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık merkezine gidin.
- Pillerin ve hücrelerin güç terminallerinde kısa devre oluşmamalıdır.
- Piller ve aküler doğru pozisyonunda takılmalıdır. Değiştirirken kutuplara dikkat edin.
- Pili değiştirmeye çalışmayın.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας στο πρωτότυπο εγχειρίδιο του εργαλείου Cecotec και ακολουθήστε τες.

- Αποφύγετε μηχανικές ή ηλεκτρικές ζημιές. Φυλάσσετε κατά προτίμηση σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, με ελάχιστες διακυμάνσεις θερμοκρασίας και μακριά από διαβρωτικές χημικές ουσίες. Η αποθήκευση σε υψηλές θερμοκρασίες πρέπει να αποφεύγεται.

- Μην τοποθετείτε την μπαταρία κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί ή να προκαλέσει εγκαύματα εάν αποσυναρμολογηθεί, συνθλιβεί ή εκτεθεί σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες. Μην βραχυκυκλώνετε ή εγκαθιστάτε με λανθασμένη πολικότητα.
- Μην καίτε ή εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς ενδέχεται να εκραγούν.
- Τόσο οι μπαταρίες όσο και τα στοιχεία μπορούν να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Εάν μια μπαταρία ή στοιχείο παρουσιάσει διαρροή, μην αγγίξετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε το αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας ή του στοιχείου και απορρίψτε το αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ των μπαταριών και μικρών μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.
- Μην τροποποιείτε τις μπαταρίες με κανέναν τρόπο. Μην βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά και μην την εκθέτετε σε υπερβολική υγρασία.
- Οι μπαταρίες ή τα στοιχεία πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή για ασφαλή απόρριψη.
- Κρατήστε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές που ενέχουν κίνδυνο κατάποσης μακριά από παιδιά.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να προκληθούν εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.

- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας των μπαταριών και των στοιχείων δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Οι μπαταρίες και οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται στη σωστή θέση. Προσέξτε την πολικότητα όταν τις αντικαθιστάτε.
- Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε την μπαταρία.

## INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu atentament les instruccions de seguretat del manual original de la vostra eina Cecotec i seguïu-les.

- Eviteu el maltractament mecànic o elèctric. Emmagatzemeu preferentment en una àrea fresca, seca i ventilada, que estigui subjecta a pocs canvis de temperatura i lluny de substàncies químiques corrosives. Cal evitar l'emmagatzematge a temperatures altes.
- No col·loqueu la bateria a prop d'equips de calefacció, ni l'exposeu a la llum solar directa durant llargs períodes.
- La bateria pot explotar o causar cremades si es desmunta, esclafa o exposa al foc o altes temperatures. No curtcircuiti ni installeu amb polaritat incorrecta.
- No cremeu ni exposeu piles o bateries a temperatures altes ja que poden explotar.
- Tant les bateries com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. Si les bateries o les piles degoten, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria o la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.

- Eviteu el contacte entre bateries/piles i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.
- No alteri les bateries o les piles de cap manera. No submergiu la bateria en líquids ni l'exposeu a humitat excessiva.
- Les bateries o piles s'han de retirar de l'aparell per a la deixalla de manera segura.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens les piles i bateries que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de bateries o piles pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles o bateries acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- Els borns d'alimentació de les bateries i les piles no han de ser curtcircuitats.
- Las baterías y las pilas deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.
- No intenteu modificar la bateria.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelmesen olvassa el a Cecotec szerszám eredeti kézikönyvében található biztonsági utasításokat, és kövesse azokat.

- Kerülje a mechanikai vagy elektromos sérüléseket. Lehetőleg hűvös, száraz és jól szellőző helyen tárolandó, minimális hőmérséklet-ingadozással, távol korrozív vegyszerektől. Kerülje a magas hőmérsékleten történő tárolást.
- Ne helyezze az akkumulátort fűtőberendezés közelébe, és ne tegye ki hosszú ideig közvetlen napfénynek.

- Az akkumulátor szétszerelés, összetörés, tűz vagy magas hőmérséklet hatására felrobbanhat vagy égési sérüléseket okozhat. Ne zárja rövidre, és ne helyezze be helytelen polaritással.
- Ne égesse el az elemeket, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhatnak.
- Szélsőséges körülmények között mind az elemek, mind az elemek szivároghatnak. Ha egy elem vagy elem szivárog, ne érjen a folyadékhoz. Ha a folyadék a bőrével érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szemével érintkezik, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem vagy az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Kerülje az elemek és az apró fémtárgyak, például gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek vagy csavarok érintkezését.
- Semmilyen módon ne alakítsa át az elemeket. Ne merítse az elemeket folyadékba, és ne tegye ki túlzott nedvességnek.
- Az elemeket vagy cellákat biztonságos ártalmatlanításhoz el kell távolítani a készülékből.
- A lenyelés veszélyét jelentő elemeket és akkumulátorokat tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, lágyrész-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérülések a lenyelés után két órán belül jelentkezhetnek.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- Az akkumulátorok és a cellák tápcsatlakozóit tilos rövidre zárni.
- Az elemeket és az akkumulátorokat a megfelelő helyzetben kell behelyezni. Cseréléskor figyeljen a polaritásra.
- Ne próbálja meg módosítani az akkumulátort.

## تعليمات السلامة

اقرأ بعناية تعليمات السلامة الواردة في الدليل الأصلي لأداة Cecotec الخاصة بك واتبعها.

- تجنب التلف الميكانيكي أو الكهربائي. يُفضل التخزين في مكان بارد وجاف وجيد التهوية، مع الحد الأدنى من تقلبات درجة الحرارة وبعيداً عن المواد الكيميائية المسببة للتآكل. يجب تجنب التخزين في درجات حرارة عالية.
- لا تضع البطارية بالقرب من أجهزة التدفئة، ولا تعرضها لأشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة.
- قد تنفجر البطارية أو تسبب حروقاً إذا تم تفكيكها أو سحقها أو تعريضها للنار أو درجات حرارة عالية. لا تقم بتوصيلها بدائرة قصر أو تركيبها بقطبية خاطئة.
- لا تقم بحرق البطاريات أو تعريضها لدرجات حرارة عالية لأنها قد تنفجر.
- قد تنتسرب البطاريات والخلايا في ظروف قاسية. في حال تسربت بطارية أو خلية، تجنب لمس السائل. إذا لامس السائل جلدك، اغسله فوراً بالماء والصابون. إذا لامس السائل عينيك، اشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة لا تقل عن ١٠ دقائق، ثم استشر طبيباً. ارتدِ قفازات عند التعامل مع البطارية أو الخلية، وتخلص منها فوراً وفقاً للوائح المحلية.
- تجنب ملامسة البطاريات للأشياء المعدنية الصغيرة مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، أو البراغي.
- لا تقم بتغيير البطاريات بأي شكل من الأشكال. لا تغمر البطارية في السوائل أو تعرضها للرطوبة الزائدة.
- يجب إزالة البطاريات أو الخلايا من الجهاز للتخلص منها بشكل آمن.
- احفظ البطاريات والمراكم التي تشكل خطراً على الأطفال بعيداً عن متناولهم.
- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق وتمزق الأنسجة الرخوة، وقد يصل الأمر إلى الوفاة. ويمكن أن تحدث حروق شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع.
- إذا ابتلعت بطاريات، فتوجه إلى أقرب مركز طبي على الفور.
- يجب عدم حدوث ماس كهربائي في أطراف الطاقة الخاصة بالبطاريات والخلايا.
- يجب إدخال البطاريات في الموضع الصحيح. انتبه إلى قطبية البطاريات عند استبدالها.
- لا تحاول تعديل البطارية.

## 1. ANTES DE USAR

- Saque la batería de la caja y retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que está en buen estado, de no ser así contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.
- Para el funcionamiento de su herramienta eléctrica, siga las instrucciones del manual original de su aparato.

## 2. COMPATIBILIDADES

Esta batería es compatible con todas las herramientas eléctricas Cecotec que funcionan con 21V.

Nota: Si tiene dudas sobre la compatibilidad de esta batería con su herramienta específica, consulte el manual de su dispositivo o póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

## 3. INSTALACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

### Instalación

Coloque la batería en el carril guía y empújela suavemente hasta que escuche un "click".

### Extracción

Pulse el botón de liberación y deslice la batería hacia fuera.

### NOTA:

- Inserte la batería completamente hasta escuchar el "click". Si no está bien encajada, puede caerse y causar lesiones.
- No fuerce la batería al insertarla. Si no se desliza fácilmente, reintente la alineación.

## 4. MANTENIMIENTO

- Siga el apartado de limpieza y mantenimiento del manual de instrucciones original de su herramienta.
- No retire, desmonte o trate de reparar la batería.
- No coloque la batería cerca de fuentes de calor.
- No utilice un paño húmedo para limpiar ninguna de las partes de esta batería.

- Se recomienda cargar la batería cada mes para evitar que se deteriore.
- Evite golpes o caídas durante el mantenimiento.
- Utilice únicamente el cargador que venía originalmente con su herramienta para recargar la batería.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                               |                                   |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Referencia del producto:      | EU01_124542                       | EU01_124543                       |
| Producto:                     | Batería NEX21V PRO 2.0Ah          | Batería NEX21V PRO 4.0Ah          |
| Descripción                   | Pack de batería de iones de litio | Pack de batería de iones de litio |
| Designación del pack          | S1NR19/66                         | S1NR19/66                         |
| Configuración de celdas       | 5S1P                              | 5S2P                              |
| Número de celdas:             | 5 celdas                          | 10 celdas                         |
| Capacidad nominal:            | 2 Ah                              | 4 Ah                              |
| Energía nominal:              | 37 Wh                             | 74 Wh                             |
| Tensión nominal:              | 18,5 V                            | 18,5 V                            |
| Corriente máxima de carga:    | 2,5 A                             | 2,5 A                             |
| Corriente máxima de descarga: | 20 A                              | 40 A                              |
| Tensión máximo de carga:      | 21,0 V                            | 21,0 V                            |
| Tensión de fin de descarga    | 14,5 V                            | 14,5 V                            |
| Temperatura durante la carga: | 0 – 50 °C                         | 0 – 50 °C                         |

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.  
Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.  
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.  
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.  
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.  
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. BEFORE USE

- Take the appliance out of the box and remove all packaging materials.
- Check that it is in good condition, if not, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- To operate your electric tool, follow the instructions in the appliance original manual.

2. COMPATIBILITY

This battery is compatible with all Cecotec power tools that operate on 21 V.

Note: If you have any doubts about the compatibility of this battery with your specific tool, refer to the instruction manual of your appliance or contact the official Cecotec Technical Support Service.

3. FITTING OR REMOVING THE BATTERY

Installation

Place the battery on the guides and push it gently until you hear a «click».

Removal

Press the release button and slide the battery out.

NOTE:

- Insert the battery all the way in until you hear the «click». If it is not properly fitted, it can fall and cause injury.
- Do not force the battery when inserting it. If it does not slide easily, retry the alignment.

4. MAINTENANCE

- Follow the cleaning and maintenance section of your tool's original instruction manual.
- Do not remove, dismantle or attempt to repair the battery.
- Do not place the battery near heat sources.
- Do not use a damp cloth to clean any part of this battery.
- It is suggested to charge the battery every month in order to avoid damage to the battery.
- Avoid knocks or falls during maintenance.
- Only use the charger that originally came with your tool to recharge the battery.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                              |                          |                          |
|------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Product reference:           | EU01_124542              | EU01_124543              |
| Product:                     | NEX21V PRO 2.0Ah Battery | NEX21V PRO 4.0Ah Battery |
| Description                  | Lithium-ion battery pack | Lithium-ion battery pack |
| Pack designation             | 51NR19/66                | 51NR19/66                |
| Cell configuration           | 5S1P                     | 5S2P                     |
| Number of cells:             | 5 cells                  | 10 cells                 |
| Rated capacity:              | 2 Ah                     | 4 Ah                     |
| Rated power:                 | 37 Wh                    | 74 Wh                    |
| Rated voltage:               | 18.5 V                   | 18.5 V                   |
| Maximum charging current:    | 2.5 A                    | 2.5 A                    |
| Maximum discharge current:   | 20 A                     | 40 A                     |
| Maximum charging voltage:    | 21.0 V                   | 21.0 V                   |
| End-of-discharge voltage     | 14.5 V                   | 14.5 V                   |
| Temperature during charging: | 0 – 50 °C                | 0 – 50 °C                |

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any incident with the product or have any query, please contact Cecotec's

Official Technical Support Service on +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. AVANT UTILISATION

- Sortez la batterie de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage.
- Vérifiez qu'elle est en bon état, dans le cas contraire, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Pour le fonctionnement de votre outil électrique, veuillez suivre les instructions du manuel d'origine.

## 2. COMPATIBILITÉS

Cette batterie est compatible avec tous les outils électriques de Cecotec de 21 V.

Note : Si vous avez des doutes sur la compatibilité de cette batterie avec votre outil spécifique, veuillez consulter le manuel de votre appareil ou contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

## 3. INSTALLER OU RETIRER LA BATTERIE

### Installation

Placez la batterie sur le guide et poussez-la doucement jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

### Retrait

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie et faites glisser la batterie vers l'extérieur.

### NOTE :

- Insérez complètement la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Si elle n'est pas correctement installée, elle peut tomber et provoquer des blessures.
- Ne forcez pas sur la batterie lorsque vous l'insérez. Si elle ne s'insère pas facilement, essayez à nouveau de l'aligner.

## 4. ENTRETIEN

- Suivez le paragraphe consacré au nettoyage et à l'entretien du manuel d'instructions d'origine de votre outil.
- Ne retirez pas, ne démontez pas et ne réparez pas la batterie.
- Ne placez pas la batterie près de sources de chaleur.
- N'utilisez pas un chiffon humide pour nettoyer les parties de cette batterie.

- Il est recommandé de charger la batterie chaque mois pour éviter qu'elle ne s'abîme.
- Évitez les chocs ou les chutes pendant l'entretien.
- Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le chargeur fourni avec l'outil.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

|                                 |                              |                              |
|---------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Référence :                     | EU01_124542                  | EU01_124543                  |
| Produit :                       | Batterie NEX21V PRO 2.0Ah    | Batterie NEX21V PRO 4.0Ah    |
| Description                     | Pack de batterie lithium-ion | Pack de batterie lithium-ion |
| Désignation du pack             | 51NR19/66                    | 51NR19/66                    |
| Configuration des cellules      | 5S1P                         | 5S2P                         |
| Nombre de cellules :            | 5 cellules                   | 10 cellules                  |
| Capacité nominale :             | 2 Ah                         | 4 Ah                         |
| Énergie nominale :              | 37 Wh                        | 74 Wh                        |
| Tension nominale :              | 18,5 V                       | 18,5 V                       |
| Courant de charge maximale :    | 2,5 A                        | 2,5 A                        |
| Courant de décharge maximale :  | 20 A                         | 40 A                         |
| Tension de charge maximale :    | 21,0 V                       | 21,0 V                       |
| Tension de fin de décharge :    | 14,5 V                       | 14,5 V                       |
| Température pendant la charge : | 0 – 50 °C                    | 0 – 50 °C                    |

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.  
Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.  
Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.  
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.  
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. VOR DEM GEBRAUCH

- Nehmen Sie den Akku aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob er in gutem Zustand ist. Wenn nicht, wenden Sie sich sofort an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Für die Bedienung Ihres Elektrowerkzeugs befolgen Sie bitte die Anweisungen in der Originalanleitung Ihres Elektrowerkzeugs.

2. KOMPATIBILITÄTEN

Dieser Akku ist mit allen Cecotec-Elektrowerkzeugen kompatibel, die mit 21 V betrieben werden.

Hinweis: Wenn Sie Zweifel an der Kompatibilität dieses Akkus mit Ihrem spezifischen Gerät haben, konsultieren Sie bitte das Handbuch Ihres Geräts oder wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

3. EINSETZEN ODER ENTFERNEN DES AKKUS

Montage

Setzen Sie den Akku auf die Führungsschiene und drücken Sie ihn vorsichtig, bis Sie ein „Klick“ hören.

Entfernen

Drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben Sie den Akku heraus.

HINWEIS:

- Setzen Sie den Akku vollständig ein, bis Sie ein „Klick“ hören. Wenn er nicht richtig angebracht ist, kann er herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Setzen Sie den Akku nicht mit Gewalt ein. Wenn sie sich nicht leicht verschieben lässt, versuchen Sie die Ausrichtung erneut.

4. WARTUNG

- Beachten Sie die Reinigungs- und Wartungshinweise in der Originalbetriebsanleitung Ihres Geräts.

- Versuchen Sie nicht, die Batterie zu entfernen, zu zerlegen oder zu warten.
- Legen Sie die Batterie nicht in die Nähe von Wärmequellen.
- Benutzen Sie kein feuchtes Tuch, um Teile der Batterie zu reinigen.
- Es wird empfohlen, die Batterie monatlich aufzuladen, um eine Verschlechterung zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Stöße oder Stürze während der Wartung.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das Ladegerät, das ursprünglich mit Ihrem Gerät geliefert wurde.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

|                                      |                       |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Referenz des Gerätes:                | EU01_124542           | EU01_124543           |
| Produkt:                             | Akku NEX21V PRO 2.0Ah | Akku NEX21V PRO 4.0Ah |
| Beschreibung                         | LithiumIonenAkkupack  | LithiumIonenAkkupack  |
| Bezeichnung des Akkupacks            | 5INR19/66             | 5INR19/66             |
| Zellkonfiguration:                   | 5S1P                  | 5S2P                  |
| Anzahl der Zellen:                   | 5 Zellen              | 10 Zellen             |
| Nennkapazität:                       | 2 Ah                  | 4 Ah                  |
| Nennenergie:                         | 37 Wh                 | 74 Wh                 |
| Nennspannung:                        | 18,5 V                | 18,5 V                |
| Maximaler Laststrom:                 | 2,5 A                 | 2,5 A                 |
| Maximaler Entladestrom:              | 20 A                  | 40 A                  |
| Maximale Ladespannung:               | 21,0 V                | 21,0 V                |
| Entladeschlussspannung:              | 14,5 V                | 14,5 V                |
| Temperatur während des Ladevorgangs: | 0 – 50 °C             | 0 – 50 °C             |

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten

Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 1. PRIMA DELL'USO

- Tirare fuori la batteria dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio.
- Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Per il funzionamento del prodotto seguire le istruzioni del manuale originale dell'apparecchio.

## 2. COMPATIBILITÀ

Questa batteria è compatibile con tutti gli elettrodomestici Cecotec che funzionano a 21V.

Nota: In caso di dubbi sulla compatibilità di questa batteria con l'utensile specifico, consultare il manuale del dispositivo o contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.

## 3. ESTRAZIONE O INSERIMENTO DELLA BATTERIA

### Installazione

Posizionare la batteria sulla guida e spingerla delicatamente fino a sentire un «clic».

### Estrazione

Premere il tasto di rilascio e far scorrere la batteria verso l'esterno.

### NOTA:

- Inserire la batteria fino in fondo finché non si sente il «clic». Se non è montato correttamente, può cadere e causare lesioni.
- Non forzare l'inserimento della batteria. Se non scivola facilmente, riprovare l'allineamento.

## 4. MANUTENZIONE

- Attenersi alla sezione di pulizia e manutenzione del manuale di istruzioni originale dell'apparecchio.
- Non rimuovere, smontare o cercare di riparare la batteria.
- Non collocare la batteria vicino a fonti di calore.

- Non utilizzare un panno umido per pulire le parti di questa batteria.
- Si consiglia di ricaricare la batteria ogni mese per evitarne il deterioramento.
- Evitare urti o cadute durante la manutenzione.
- Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito in origine con butensile.

5. SPECIFICHE TECNICHE

|                                |                                  |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Codice prodotto:               | EU01_124542                      | EU01_124543                      |
| Prodotto:                      | Batteria NEX21V PRO 2.0Ah        | Batteria NEX21V PRO 4.0Ah        |
| Descrizione                    | Pack batteria agli ioni di litio | Pack batteria agli ioni di litio |
| Designazione del pack          | 51NR19/66                        | 51NR19/66                        |
| Configurazione celle           | 5S1P                             | 5S2P                             |
| Numero di cellule:             | 5 celle                          | 10 celle                         |
| Capacità nominale:             | 2 Ah                             | 4 Ah                             |
| Energia nominale:              | 37 Wh                            | 74 Wh                            |
| Tensione nominale:             | 18,5 V                           | 18,5 V                           |
| Corrente di carica max.        | 2,5 A                            | 2,5 A                            |
| Corrente massima di scarica:   | 20 A                             | 40 A                             |
| Tensione massima di carico:    | 21,0 V                           | 21,0 V                           |
| Tensione di fine scarica       | 14,5 V                           | 14,5 V                           |
| Temperatura durante la carica: | 0 - 50 °C                        | 0 - 50 °C                        |

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.  
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità

locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ANTES DE USAR

- Tire a bateria da caixa e retire todo o material de embalagem.
- Verifique se está em boas condições, caso contrário, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Para o funcionamento do seu dispositivo, porfavor siga as instruções do manual original.

2. COMPATIBILIDADES

Esta bateria é compatível com todas as ferramentas eléctricas Cecotec que funcionam a 21V.

Nota: Se tiver dúvidas sobre a compatibilidade desta bateria com a sua ferramenta específica, consulte o manual do seu dispositivo ou contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

3. INSTALAÇÃO OU REMOÇÃO DA BATERIA

Instalação

Coloque a bateria na calha de guia e empurre-a ligeiramente até ouvir um «clique».

Extração

Prima o botão de libertação e deslize a bateria para fora.

NOTA:

- Insira a pilha até ao fim até ouvir o «clique». Se não estiver corretamente colocada, pode cair e causar ferimentos.
- Não faça força ao introduzir a bateria. Se não deslizar facilmente, tente novamente o alinhamento.

4. MANUTENÇÃO

- Siga a secção de limpeza e manutenção do manual de instruções original do dispositivo.
- Não retire, desmonte ou trate de reparar a bateria.
- Não coloque a bateria perto de fontes de calor.
- Não utilize um pano húmido para limpar nenhuma das partes desta bateria.
- É recomendado carregar a bateria todos os meses para evitar a sua deterioração.
- Evite choques ou quedas durante a manutenção.
- Utilize apenas o carregador originalmente fornecido com a sua ferramenta para recarregar a bateria.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|                                     |                                       |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Referência do produto:              | EU01_124542                           | EU01_124543                           |
| Produto:                            | Bateria NEX21V PRO 2.0Ah              | Bateria NEX21V PRO 4.0Ah              |
| Descrição                           | Conjunto de baterias de iões de lítio | Conjunto de baterias de iões de lítio |
| Designação da embalagem             | 5INR19/66                             | 5INR19/66                             |
| Configuração da célula              | 5S1P                                  | 5S2P                                  |
| Número de células:                  | 5 células                             | 10 células                            |
| Capacidade nominal:                 | 2 Ah                                  | 4 Ah                                  |
| Energia nominal:                    | 37 Wh                                 | 74 Wh                                 |
| Tensão nominal:                     | 18,5 V                                | 18,5 V                                |
| Corrente máxima de carga:           | 2,5 A                                 | 2,5 A                                 |
| Corrente máxima de descarga:        | 20 A                                  | 40 A                                  |
| Tensão máxima de carga:             | 21,0 V                                | 21,0 V                                |
| Tensão de fim de descarga           | 14,5 V                                | 14,5 V                                |
| Temperatura durante o carregamento: | 0 – 50 °C                             | 0 – 50 °C                             |

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.  
Fabricado na China | Desenhado na Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS

 Est-e símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.  
Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.  
A conformidade com as direttrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. VOOR GEBRUIK

- Haal de batterij uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of het in goede staat is; zo niet, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
- Volg voor het gebruik van uw elektrisch gereedschap de instructies in de originele handleiding van uw apparaat.

## 2. COMPATIBILITEIT

Deze accu is compatibel met alle Cecotec-elektrische gereedschappen die op 21V werken.

Let op: als u twijfelt over de compatibiliteit van deze accu met uw specifieke gereedschap, raadpleeg dan de handleiding van uw apparaat of neem contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec.

## 3. BATTERIJ PLAATSEN OF VERWIJDEREN

### Faciliteit

Plaats de batterij in de geleiderail en duw deze voorzichtig naar binnen tot u een "klik" hoort.

### Extractie

Druk op de ontgrendelingsknop en schuif de batterij eruit.

### OPMERKING:

- Plaats de batterij volledig in de behuizing totdat u een "klik" hoort. Als de batterij niet goed geplaatst is, kan deze eruit vallen en letsel veroorzaken.
- Forceer de batterij niet bij het plaatsen. Als deze er niet gemakkelijk in glijdt, probeer hem dan opnieuw te positioneren.

## 4. ONDERHOUD

- Volg de instructies voor reiniging en onderhoud in de originele gebruiksaanwijzing van uw gereedschap.
- Verwijder, demonteer of probeer de batterij niet te repareren.
- Plaats de batterij niet in de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik geen natte doek om enig onderdeel van deze batterij schoon te maken.

- Het wordt aanbevolen de batterij maandelijks op te laden om slijtage te voorkomen.
- Vermijd stoten of vallen tijdens onderhoud.
- Gebruik uitsluitend de oplader die oorspronkelijk bij uw gereedschap is geleverd om de batterij op te laden.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                                  |                           |                           |
|----------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Productreferentie:               | EU01_124542               | EU01_124543               |
| Product:                         | NEX21V PRO 2.0Ah<br>accu  | NEX21V PRO 4.0Ah<br>accu  |
| Beschrijving                     | Lithium-ion<br>accupakket | Lithium-ion<br>accupakket |
| Verpakkingsaanduiding            | 51NR19/66                 | 51NR19/66                 |
| Celconfiguratie                  | 5S1P                      | 5S2P                      |
| Aantal cellen:                   | 5 cellen                  | 10 cellen                 |
| Nominale capaciteit:             | 2 Ah                      | 4 Ah                      |
| Nominaal energieverbruik:        | 37 Wh                     | 74 Wh                     |
| Nominale spanning:               | 18,5 V                    | 18,5 V                    |
| Maximale laadstroom:             | 2,5 A                     | 2,5 A                     |
| Maximale ontlaadstroom:          | 20 A                      | 40 A                      |
| Maximale laadspanning:           | 21,0 V                    | 21,0 V                    |
| Eindontladingsspanning           | 14,5 V                    | 14,5 V                    |
| Temperatuur tijdens het opladen: | 0 – 50 °C                 | 0 – 50 °C                 |

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.  
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.  
Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.  
Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.  
Mocht u een probleem met het product constateren of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij akumulator z pudełka i usuń wszystkie elementy opakowania.
- Sprawdź, czy jest w dobrym stanie, jeśli nie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Aby zapoznać się z obsługą urządzenia, zapoznaj się z oryginalną instrukcją obsługi urządzenia.

2. KOMPATYBILNOŚĆ

Akumulator ten jest kompatybilny ze wszystkimi elektronarzędziami Cecotec zasilanymi napięciem 21 V.

Uwaga: W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących kompatybilności tego akumulatora z konkretnym narzędziem, należy zapoznać się z instrukcją obsługi narzędzia lub skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

3. WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA

Instalacja

Umieść akumulator na szynie prowadzącej i delikatnie dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie.

Wyjmowanie

Naciśnij przycisk zwalniający i wysuń akumulator.

UWAGA:

- Włóż akumulator do końca, aż usłyszysz kliknięcie. Jeśli nie jest prawidłowo włożony, może wypaść i spowodować szkody.
- Nie należy wkładać akumulatora na siłę. Jeśli nie przesuwają się łatwo, spróbuj ponownie go wyrównać na szynie.

4. KONSERWACJA

- Postępuj zgodnie z rozdziałem dotyczącym czyszczenia i konserwacji w oryginalnej instrukcji obsługi urządzenia.
- Nie należy wyjmować, demontować ani próbować naprawiać akumulatora.
- Nie należy umieszczać akumulatora w pobliżu źródeł ciepła.

- Nie używaj wilgotnej ściereczki do czyszczenia jakiegokolwiek części tego produktu.
- Zaleca się ładowanie akumulatora co miesiąc, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Unikaj uderzeń lub upadków podczas przeprowadzania konserwacji.
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej wraz z produktem.

5. DANE TECHNICZNE

|                                |                             |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Referencja produktu:           | EU01_124542                 | EU01_124543                 |
| Produkt:                       | Akumulator NEX21V PRO 2.0Ah | Akumulator NEX21V PRO 4.0Ah |
| Opis                           | Akumulator litowo-jonowy    | Akumulator litowo-jonowy    |
| Oznaczenie                     | 51NR19/66                   | 51NR19/66                   |
| Konfiguracja ogniw             | 5S1P                        | 5S2P                        |
| Liczba ogniw:                  | 5 ogniw                     | 10 ogniw                    |
| Pojemność znamionowa:          | 2 Ah                        | 4 Ah                        |
| Energia znamionowa:            | 37 Wh                       | 74 Wh                       |
| Napięcie znamionowe:           | 18,5 V                      | 18,5 V                      |
| Maksymalny prąd ładowania:     | 2,5 A                       | 2,5 A                       |
| Maksymalny prąd rozładowania:  | 20 A                        | 40 A                        |
| Maksymalne napięcie ładowania: | 21,0 V                      | 21,0 V                      |
| Napięcie końca rozładowania    | 14,5 V                      | 14,5 V                      |
| Temperatura podczas ładowania: | 0 – 50°C                    | 0 – 50°C                    |

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte baterii z krabice a odstraňte veškerý balicí materiál.
- Zkontrolujte, zda je v dobrém stavu; pokud ne, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu Cecotec.
- Pro obsluhu vašeho elektrického nářadí dodržujte pokyny v originálním návodu k obsluze vašeho spotřebiče.

## 2. KOMPATIBILITY

Tato baterie je kompatibilní se všemi elektrickými nástroji Cecotec, které pracují s napětím 21 V.

Poznámka: Pokud máte jakékoli pochybnosti o kompatibilitě této baterie s vaším konkrétním nástrojem, nahlédněte do manuálu k vašemu zařízení nebo kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

## 3. INSTALACE NEBO VYJMUTÍ BATERIE

### Zařízení

Vložte baterii do vodičů lišty a jemně ji zatlačte, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

### Extrakce

Stiskněte tlačítko pro uvolnění a vysuňte baterii.

### POZNÁMKA:

- Vložte baterii úplně, dokud neuslyšíte cvaknutí. Pokud není správně vložena, může vypadnout a způsobit zranění.
- Při vkládání baterie netlačte silou. Pokud se snadno nezasune, znovu ji vyrovnejte.

## 4. ÚDRŽBA

- Řiďte se pokyny v části o čištění a údržbě v originálním návodu k obsluze vašeho nářadí.
- Baterii nevyjímejte, nerozebírejte ani se ji nepokoušejte opravovat.
- Neumísťujte baterii do blízkosti zdrojů tepla.
- K čištění žádné části této baterie nepoužívejte mokré hadříky.
- Doporučuje se baterii nabíjet každý měsíc, aby se zabránilo jejímu opotřebení.
- Během údržby se vyvarujte nárazů nebo pádů.

- K nabíjení baterie používejte pouze nabíječku, která byla původně dodána s vaším nářadím.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

|                            |                          |                          |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Referenční číslo produktu: | EU01_124542              | EU01_124543              |
| Produkt:                   | Baterie NEX21V PRO 2.0Ah | Baterie NEX21V PRO 4.0Ah |
| Popis                      | Lithium-iontová baterie  | Lithium-iontová baterie  |
| Označení balení            | 5INR19/66                | 5INR19/66                |
| Konfigurace buňky          | 5S1P                     | 5S2P                     |
| Počet buněk:               | 5 buněk                  | 10 buněk                 |
| Jmenovitá kapacita:        | 2 Ah                     | 4 Ah                     |
| Jmenovitá energie:         | 37 Wh                    | 74 Wh                    |
| Jmenovité napětí:          | 18,5 V                   | 18,5 V                   |
| Maximální nabíjecí proud:  | 2,5 A                    | 2,5 A                    |
| Maximální vybíjecí proud:  | 20 A                     | 40 A                     |
| Maximální nabíjecí napětí: | 21,0 V                   | 21,0 V                   |
| Koncové vybíjecí napětí    | 14,5 V                   | 14,5 V                   |
| Teplota během nabíjení:    | 0 – 50 °C                | 0 – 50 °C                |

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.  
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.  
Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.  
Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.  
Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.  
Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 1. KULLANMADAN ÖNCE

- Pili kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini atın.
- Cihazın iyi durumda olduğundan emin olun; değilse, derhal resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Elektrikli aletinizi çalıştırmak için, cihazınızın orijinal kullanım kılavuzundaki talimatları izleyin.

## 2. UYUMLULUKLAR

Bu batarya, 21V ile çalışan tüm Cecotec elektrikli el aletleriyle uyumludur.

Not: Bu bataryanın kullandığınız aletle uyumluluğu konusunda herhangi bir şüpheniz varsa, lütfen cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın veya Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 3. PILIN TAKILMASI VEYA ÇIKARILMASI

### Tesis

Pili kılavuz rayına yerleştirin ve "klik" sesi duyana kadar yavaşça içeri doğru itin.

### Çıkarma

Serbest bırakma düğmesine basın ve pili dışarı kaydırın.

### NOT:

- "Klik" sesi duyana kadar pili tamamen takın. Düzgün takılmadığı takdirde düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Pili takarken zorlamayın. Kolayca girmiyorsa, yeniden hizalayın.

## 4. BAKIM

- Aletinizin orijinal kullanım kılavuzundaki temizlik ve bakım bölümünü takip edin.
- Pili çıkarmayın, sökmeyin veya tamir etmeye çalışmayın.
- Pili ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
- Bu pilin hiçbir parçasını temizlemek için ıslak bez kullanmayın.
- Pil ömrünün kısılmasını önlemek için her ay şarj edilmesi önerilir.
- Bakım sırasında çarpmalardan veya düşmelerden kaçınınız.
- Pili şarj etmek için yalnızca aletinizle birlikte gelen orijinal şarj cihazını kullanın.

## 5. TEKNİK ÖZELLİKLER

|                            |                          |                          |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Ürün referansı:            | EU01_124542              | EU01_124543              |
| Ürün:                      | NEX21V PRO 2.0Ah Batarya | NEX21V PRO 4.0Ah Batarya |
| Tanım                      | Lityum iyon pil paketi   | Lityum iyon pil paketi   |
| Paket tanımı               | 51NR19/66                | 51NR19/66                |
| Hücre yapılandırması       | 5S1P                     | 5S2P                     |
| Hücre sayısı:              | 5 hücre                  | 10 hücre                 |
| Nominal kapasite:          | 2 Ah                     | 4 Ah                     |
| Nominal enerji:            | 37 Wh                    | 74 Wh                    |
| Nominal gerilim:           | 18,5 V                   | 18,5 V                   |
| Maksimum şarj akımı:       | 2,5 A                    | 2,5 A                    |
| Maksimum deşarj akımı:     | 20 A                     | 40 A                     |
| Maksimum şarj voltajı:     | 21,0 V                   | 21,0 V                   |
| Deşarj sonu voltajı        | 14,5 V                   | 14,5 V                   |
| Şarj sırasındaki sıcaklık: | 0 – 50 °C                | 0 – 50 °C                |

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Çin'de Üretili | İspanya'da Tasarlandı

## 6. ELEKTRİKİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 7. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

## 1. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το κουτί και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Ελέγξτε ότι είναι σε καλή κατάσταση. Διαφορετικά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec.
- Για τη λειτουργία του ηλεκτρικού σας εργαλείου, ακολουθήστε τις οδηγίες στο πρωτότυπο εγχειρίδιο της συσκευής σας.

## 2. ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΕΣ

Αυτή η μπαταρία είναι συμβατή με όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία Cecotec που λειτουργούν στα 21V.

Σημείωση: Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη συμβατότητα αυτής της μπαταρίας με το συγκεκριμένο εργαλείο σας, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της συσκευής σας ή επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

## 3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

### Ευκολία

Τοποθετήστε την μπαταρία στον οδηγό και πιέστε την απαλά μέχρι να ακούσετε ένα « κλικ ».

### Εξαγωγή

Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και σύρετε την μπαταρία προς τα έξω.

### ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Τοποθετήστε την μπαταρία μέχρι να ακούσετε ένα “ κλικ “. Εάν δεν τοποθετηθεί σωστά, μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην πιέζετε την μπαταρία κατά την τοποθέτησή της. Εάν δεν γλιστράει εύκολα, ευθυγραμμίστε την ξανά.

## 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ακολουθήστε την ενότητα καθαρισμού και συντήρησης του αρχικού εγχειριδίου οδηγιών του εργαλείου σας.
- Μην αφαιρείτε, αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε την μπαταρία.
- Μην τοποθετείτε την μπαταρία κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε βρεγμένο πανί για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος αυτής της μπαταρίας.

- Συνιστάται να φορτίζετε την μπαταρία κάθε μήνα για να αποτρέψετε την φθορά της.
- Αποφύγετε χτυπήματα ή πτώσεις κατά τη συντήρηση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που συνοδεύει αρχικά το εργαλείο σας για να επαναφορτίσετε την μπαταρία.

5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

|                              |                           |                           |
|------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Αναφορά προϊόντος:           | EU01_124542               | EU01_124543               |
| Προϊόν:                      | Μπαταρία NEX21V PRO 2.0Ah | Μπαταρία NEX21V PRO 4.0Ah |
| Περιγραφή                    | Μπαταρία ιόντων λιθίου    | Μπαταρία ιόντων λιθίου    |
| Ονομασία συσκευασίας         | 5INR19/66                 | 5INR19/66                 |
| Διαμόρφωση κελιού            | 5S1P                      | 5S2P                      |
| Αριθμός κελιών:              | 5 κελιά                   | 10 κελιά                  |
| Ονομαστική χωρητικότητα:     | 2 Ah                      | 4 Ah                      |
| Ονομαστική ενέργεια:         | 37 Wh                     | 74 Wh                     |
| Ονομαστική τάση:             | 18,5 V                    | 18,5 V                    |
| Μέγιστο ρεύμα φόρτισης:      | 2,5 A                     | 2,5 A                     |
| Μέγιστο ρεύμα εκφόρτισης:    | 20 A                      | 40 A                      |
| Μέγιστη τάση φόρτισης:       | 21,0 V                    | 21,0 V                    |
| Τάση τέλους εκφόρτισης       | 14,5 V                    | 14,5 V                    |
| Θερμοκρασία κατά τη φόρτιση: | 0 – 50 °C                 | 0 – 50 °C                 |

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.  
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.  
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού

και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.  
Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.  
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. ABANS DE FER SERVIR

- Traieu la bateria de la caixa i traieu tot el material d'embalatge.
- Comproveu que està en bon estat, si no és així contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec immediatament.
- Per al funcionament de la vostra eina elèctrica, seguiu les instruccions del manual original del vostre aparell.

2. COMPATIBILITATS

Aquesta bateria és compatible amb totes les eines elèctriques Cecotec que funcionen amb 21V.

Nota: Si teniu dubtes sobre la compatibilitat d'aquesta bateria amb la vostra eina específica, consulteu el manual del dispositiu o poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.

3. INSTAL·LACIÓ O EXTRACCIÓ DE LA BATERIA

Instal·lació

Col·loqueu la bateria al carril guia i empenyeu-la suaument fins que escolteu un " click ".

Extracció

Premeu el botó d'alliberament i feu lliscar la bateria cap a fora.

NOTA:

- Inseriu la bateria completament fins a escoltar el " click ". Si no està ben encaixada, es pot caure i causar lesions.
- No forceu la bateria en inserir-la. Si no llisca fàcilment, reintenti l'alineació.

4. MANTENIMENT

- Seguiu l'apartat de neteja i manteniment del manual d'instruccions original de la vostra eina.
- No traieu, desmunteu o intenteu reparar la bateria.
- No poseu la bateria prop de fonts de calor.
- No utilitzeu un drap humit per netejar cap part d'aquesta bateria.
- Es recomana carregar la bateria cada mes per evitar que es deteriori.

- Eviteu cops o caigudes durant el manteniment.
- Utilitzeu només el carregador que venia originalment amb la vostra eina per recarregar la bateria.

5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

|                                |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Referència del producte:       | EU01_124542                    | EU01_124543                    |
| Producte:                      | Bateria NEX21V PRO 2 .0Ah      | Bateria NEX21V PRO 4 .0Ah      |
| Descripció                     | Pack de bateria d'ions de liti | Pack de bateria d'ions de liti |
| Designació del pack            | 51NR19/66                      | 51NR19/66                      |
| Configuració de cel·les        | 5S1P                           | 5S2P                           |
| Nombre de cel·les:             | 5 cel·les                      | 10 cel·les                     |
| Capacitat nominal:             | 2 Ah                           | 4 Ah                           |
| Energia nominal:               | 37 Wh                          | 74 Wh                          |
| Tensió nominal:                | 18,5 V                         | 18,5 V                         |
| Corrent màxim de càrrega:      | 2,5 A                          | 2,5 A                          |
| Corrent màxim de descàrrega:   | 20 A                           | 40 A                           |
| Tensió màxim de càrrega:       | 21,0 V                         | 21,0 V                         |
| Tensió de fi de descàrrega     | 14,5 V                         | 14,5 V                         |
| Temperatura durant la càrrega: | 0 – 50 °C                      | 0 – 50 °C                      |

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/ bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals. Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells

elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 7. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 1. HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki az akkumulátort a dobozból, és távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy jó állapotban van-e; ha nem, azonnal vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálattal.
- Az elektromos szerszám működtetéséhez kövesse a készülék eredeti kézikönyvében található utasításokat.

## 2. KOMPATIBILITÁSOK

Ez az akkumulátor minden 21 V-on működő Cecotec elektromos szerszámmal kompatibilis.

Megjegyzés: Ha bármilyen kétsége merül fel az akkumulátor és az Ön által használt szerszám kompatibilitásával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg a készülék kézikönyvét, vagy vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

## 3. AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA

### Létesítmény

Helyezze az akkumulátort a vezetősínbe, és nyomja be óvatosan, amíg egy „kattanást” nem hall.

### Kitermelés

Nyomja meg a kioldógombot, és csúsztassa ki az akkumulátort.

### JEGYZET:

- kattanást nem hall. Ha nincs megfelelően behelyezve, kieshet és sérülést okozhat.
- Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha nem csúszik be könnyen, igazítsa be újra.

## 4. KARBANTARTÁS

- Kövesse a szerszám eredeti használati útmutatójának tisztítási és karbantartási részét.
- Ne vegye ki, ne szerelje szét és ne próbálja meg javítani az akkumulátort.
- Ne helyezze az akkumulátort hőforrások közelébe.
- Ne használjon nedves ruhát az akkumulátor bármely részének tisztításához.
- Javasoljuk, hogy havonta egyszer töltsen fel az akkumulátort, hogy megakadályozza annak romlását.

- Karbantartás közben kerülje az ütések és leejtéseket.
- Kizárólag az eredetileg a szerszámhoz mellékelt töltőt használja az akkumulátor újratöltéséhez.

5. MŰSZAKI ADATOK

|                               |                                 |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Termék referencia:            | EU01_124542                     | EU01_124543                     |
| Termék:                       | NEX21V PRO 2.0Ah<br>akkumulátor | NEX21V PRO 4.0Ah<br>akkumulátor |
| Leírás                        | Lítium-ion<br>akkumulátorcsomag | Lítium-ion<br>akkumulátorcsomag |
| Csomag megnevezése            | 5 INR19/66                      | 5 INR19/66                      |
| Cellakonfiguráció             | 5S1P                            | 5S2P                            |
| Cellák száma:                 | 5 sejt                          | 10 sejt                         |
| Névleges kapacitás:           | 2 Ah                            | 4 Ah                            |
| Névleges energia:             | 37 Wh                           | 74 Wh                           |
| Névleges feszültség:          | 18,5 V                          | 18,5 V                          |
| Maximális töltési áram:       | 2,5 A                           | 2,5 A                           |
| Maximális kisülési áram:      | 20 A                            | 40 A                            |
| Maximális töltési feszültség: | 21,0 V                          | 21,0 V                          |
| Kisülési feszültség vége      | 14,5 V                          | 14,5 V                          |
| Hőmérséklet töltés közben:    | 0 – 50 °C                       | 0 – 50 °C                       |

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az

akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia. A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén. Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze. Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálattal a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

٥. المواصفات الفنية

|                                     |                                     |                                          |
|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------|
| EU01_124543                         | EU01_124542                         | ج:ن:ل:ع:ج:رم                             |
| NEX21V PRO 4.0 ةعس<br>ري:ب:م        | NEX21V PRO 2.0 ةعس<br>ري:ب:م        | ج:ن:م                                    |
| موي:ثي:ل:ل:ا:تاي:ر:اطب:م:ز:ح<br>نوي | موي:ثي:ل:ل:ا:تاي:ر:اطب:م:ز:ح<br>نوي | فصرو                                     |
| 5INR19/66                           | 5INR19/66                           | قوب:ع:ل:ة:ي:م:س:ت                        |
| 5S2P                                | 5S1P                                | اي:ال:خ:ل:ا                              |
| اي:ال:خ: 10                         | اي:ال:خ: 5                          | اي:ال:خ:ل:ا:د:د:ع                        |
| ه:أ 4                               | ه:أ 2                               | ة:ي:م:س:ال:ة:خ:س:ل:ا                     |
| ة:ع:س:ل:ط:او 74                     | ط:او 37                             | ة:ي:م:س:ال:ة:ق:اط:ل:ا                    |
| تلوف 18.5                           | تلوف 18.5                           | ي:م:س:ال:د:ه:ج:ل:ا                       |
| ري:ب:م 2.5                          | ري:ب:م 2.5                          | ن:ح:ش:ر:اي:ت:ي:ص:ق:أ                     |
| أ 40                                | أ 20                                | غ:ي:ر:ف:ت:ر:اي:ت:ي:ص:ق:أ                 |
| تلوف 21.0                           | تلوف 21.0                           | ن:ح:ش:ل:ل:د:ه:ج:ي:ص:ق:أ                  |
| تلوف 14.5                           | تلوف 14.5                           | غ:ي:ر:ف:ت:ل:ا:ي:ان:د:ه:ج                 |
| ة:ي:و:ئ:م:ة:ج:رد 0 – 50             | ة:ي:و:ئ:م:ة:ج:رد 0 – 50             | ا:ن:ث:أ:ق:ر:ار:ج:ل:ا:ة:ج:رد<br>ن:ح:ش:ل:ا |

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صُنع في الصين | صُمم في إسبانيا

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددتها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٧. الضمان وSAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.

١. قبل الاستخدام

- أخرج البطارية من العلبة وأزل جميع مواد التنظيف.
- تأكد من أنها في حالة جيدة؛ وإذا لم تكن كذلك، فاتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec على الفور.
- لتشغيل أداتك الكهربائية، اتبع التعليمات الواردة في الدليل الأصلي لجهازك.

٢. التوافق

هذه البطارية متوافقة مع جميع الأدوات الكهربائية من سيكوتيك التي تعمل بجهد ٢١ فولت.

ملاحظة: إذا كانت لديك أي شكوك حول توافق هذه البطارية مع أداتك المحددة، فيرجى الرجوع إلى دليل جهازك أو الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.

٣. تركيب البطارية أو إزالتها

منشأة

ضع البطارية في سكة التوجيه وادفعها برفق حتى تسمع صوت “ طقطقة “.

إستِخْلاص

اضغط على زر التحرير واسحب البطارية للخارج.

ملحوظة:

- أدخل البطارية بالكامل حتى تسمع صوت “ طقطقة “ . إذا لم يتم إدخالها بشكل صحيح، فقد تسقط وتسبب إصابة.
- لا تُجبر البطارية عند إدخالها. إذا لم تنزلق بسهولة، فأعد ضبط موضعها.

٤. الصيانة

- اتبع قسم التنظيف والصيانة في دليل التعليمات الأصلي الخاص بأداتك.
- لا تقم بإزالة البطارية أو تفكيكها أو محاولة إصلاحها.
- لا تضع البطارية بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف أي جزء من هذه البطارية.
- يوصى بشحن البطارية شهرياً لمنعها من التلف.
- تجنب الصدمات أو السقوط أثناء الصيانة.
- استخدم فقط الشاحن الذي جاء مع أداتك في الأصل لإعادة شحن البطارية.

يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.  
إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

٨. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

